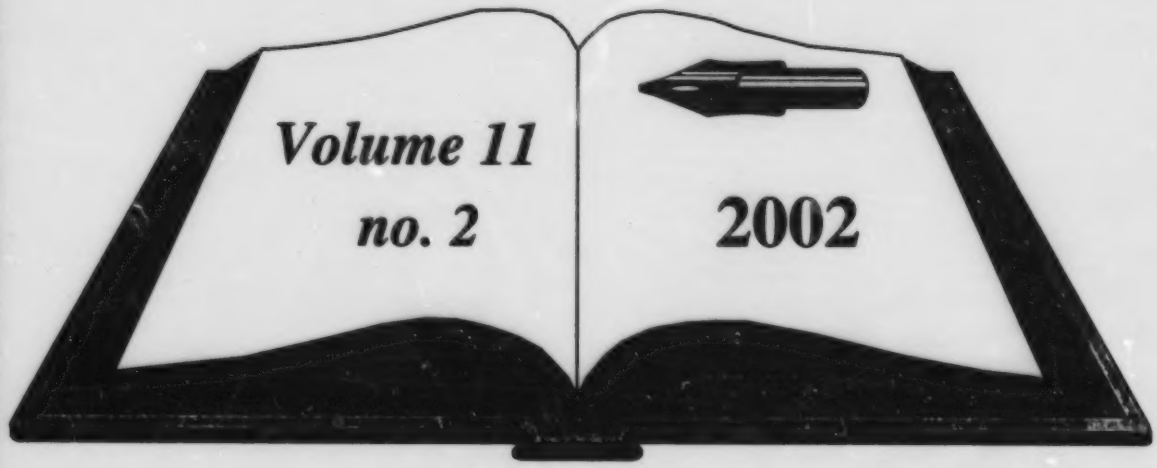
New Nouveau
Brunswick

# Collective Bargaining in New Brunswick




ISSN 1193-3437

Department of
Training & Employment

# FORWARD

Collective Bargaining in New Brunswick is a quarterly report which contains summaries of collective bargaining settlements and grievance arbitration awards that are filed with the Department.

The data contained in this issue are derived from 31 settlements and 5 awards which were received by the Department during the period of April 1st, 2002 to June 30th, 2002.

It should be noted that notwithstanding the information contained in this report, the only authoritative documents for this type of information are the collective agreements and arbitration awards themselves. These documents are available for viewing through this office and may be purchased in copy form at a cost of $0.30 per page (plus H.S.T.). When requesting information on a specific collective agreement or arbitration award, the corresponding reference number indicated in the report should be specified.

The Industrial Relations Branch wishes to acknowledge the cooperation of individuals representing Management and Labour who have promptly provided the information necessary for the completion of this issue. If you should have any questions or concerns, please contact this office at (506) 453-2261.

David Moore

DAVID P. MOORE, Acting Director
Industrial Relations Branch
Department of Training & Employment Development
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1

# CONTENTS


INDEX OF SETTLEMENTS ..... V

DEFINITIONS ..... IX

GLOSSARY OF COST OF LIVING ALLOWANCE (COLA) TERMS ..... XI

SETTLEMENTS

Accommodation & Food Service ..... 3
Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services ..... 6
Agriculture, Forestry, Fishing & Hunting ..... 8
Arts, Entertainment & Recreation ..... 11
Construction ..... 13
Educational Services ..... 17
Health Care & Social Services ..... 21
Manufacturing ..... 24
Mining & Oil & Gas Extraction ..... 31
Other Services (except Public Administration) ..... 33
Public Administration ..... 34
Retail Trade ..... 37
Transportation and Warehousing ..... 39

GRIEVANCE ARBITRATION AWARDS ..... 41

APPENDICES - Summary of Charts and Tables

Chart 1 - COLA's in New Brunswick (April 1st – June 30th, 2002) ..... 49
Chart 2 - Duration in Months of Collective Agreements (April 1st – June 30th, 2002) ..... 50

Table I - Wage Increase by Industry (April 1st – June 30th, 2002) ..... 51

# INDEX TO SETTLEMENTS REPORTED


| Employer and Location | Union | Page |
|---|---|---|
| Aramark Canada Limited, Regional Hospital Centre Bathurst | Canadian Union of Public Employees, Local 871-02 | 3 |
| Border Area Community Arena Incorporated, St. Stephen | Canadian Union of Public Employees, Local 770 | 11 |
| Bowater Maritimes Inc., Dalhousie | Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, Local 146 (Base) (Formerly NBIP Forest Products Inc.) | 8 |
| Bowater Maritimes Inc., Dalhousie | Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, Local 146 (Wods) (Formerly Produits Forestiers NBIP Inc.) | 9 |
| Carapro Limitée, Caraquet | Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 9244 | 24 |
| City of Moncton | City Hall Employee's Association | 34 |
| Custom Fabricators & Machinists (A Division of J.D. Irving Limited), Saint John | Industrial Union of Marine & Shipbuilding Workers of Canada, Local 33 | 24 |
| Deniso Lebel Inc., Division Kedgwick | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, local 113 | 25 |
| Eastern Railway Services, Campbellton | New Brunswick East Coast Shop Employees Association (Formerly New Brunswick East Coast Railway) | 39 |
| Fairweather's Garage Limited, Saint John | Construction and General Labourers' Local Union No. 900 | 33 |
| Guild Contracting Specialties (2000) Limited, Dartmouth | Labourers International Union of North America, Local 900 | 6 |
| Hudson Mechanical Sussex | International Association of Bridge, Structural, Ornamental and Reinforcing Iron Workers, Local 842 | 13 |
| Le Groupe Qualité Lamèque Ltée, Pokesudie | Métallurgistes Unis d'Amérique, local 9254 | 31 |

| Employer and Location | Union | Page |
|---|---|---|
| Les Entreprises D. Desjardins Inc., Dalhousie | United Food and Commercial Workers International Union, Loal 1288P (Formerly Desjardins Supermarket) | 37 |
| Mechanical Contractors Association of NB Inc. | United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the United States and Canada, Locals 772, 694, 512 & 799 | 13 |
| Moosehead Breweries Limited, Saint John | Brewery and Soft Drink Workers, Local 362 | 26 |
| NB Coal Limited, Minto | United Mine Workers of America, District No. 26, Local 7409 | 32 |
| Nadeau Ferme Avicole Ltée, St-François | Travailleurs(euses) Unis de l'Alimentation et du Commerce, section locale 1288P | 27 |
| New Brunswick Association of Nursing Homes, Inc. | New Brunswick Nurses Union | 22 |
| Rodd Park House Inn, Moncton | National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada), Local 4528 (Formerly Travelodge – Rodd's Hotel and Resorts) | 4 |
| Saint John Construction Association Inc., Saint John | United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 1458 (Millwrights) | 14 |
| Saint John Construction Association Inc., Saint John | United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 2262 (Millwrights) | 15 |
| Saint John Mechanical Contractors Employer's Association Inc. | United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the United States and Canada, Local 213 | 16 |
| Shermag Inc., Division Nadeau, Edmundston | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section local 1532 | 29 |
| Southern Victoria Ambulance Service, Perth-Andover | Canadian Union of Public Employees, Local 4226 | 21 |
| T.S. Simms & Co., Limited Saint John | Nova Scotia Government & General Employees Union, Local 701 | 30 |

| Employer and Location | Union | Page |
|---|---|---|
| University of New Brunswick | Canadian Union of Public Employees, Local 3339 (Support Staff Employees – Saint John Campus) | **17** |
| University of New Brunswick, Fredericton | University of New Brunswick Employees' Association (General Labour and Trades and Allied Services and Audio Visual Group) | **18** |
| University of New Brunswick, Fredericton | University of New Brunswick Employees' Association (Secretaries, Accountants, Library Assistants and Clerks) | **19** |
| Village of Blacks Harbour | Canadian Union of Public Employees, Local 2818 (Outside Workers) | **36** |
| Ville de Grand Sault | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 886 | **35** |

# DEFINITIONS

**AVERAGE RATE:**

The rate of pay the nearest to the average of the lowest and highest rate of pay a permanent full-time employees could earn at the termination of the previous agreement.

**BASE RATE:**

The straight-time rate of pay per hour, excluding premiums, incentive bonuses, etc. This is not necessarily the lowest rate nor the highest rate but usually an established benchmark rate by the parties for purposes of negotiations.

**LOWEST RATE:**

Lowest rate of pay a permanent full-time employee could earn at the termination of the previous agreement.

**WEIGHTED AVERAGE:**

This arithmetic means, dependent on the composition of the work force, is established prior to negotiations and is generated by calculating the actual total wage cost for all employees covered by the settlement and dividing said cost by the number of employees.

# GLOSSARY OF COST OF LIVING ALLOWANCE (COLA) TERMS

**C.P.I.:** Consumer Price Index

**COST OF LIVING ESCALATOR OR COST OF LIVING ALLOWANCE (COLA):**

A cost of living escalator or COLA is a clause in a collective agreement which adjusts wage (or salary) rates reflecting changes in the specified price index. All have a formula which converts changes in a CPI into wage changes. It is designed to off-set erosion of real wage levels by inflation.

**CAP OR MAXIMUM:**

A capped formula makes adjustments to hourly rates according to CPI changes but provides a maximum for each contract year or the cap may limit escalation over the contract term as a whole; e.g. capped at $0.05 per quarter and capped at $0.15 per year.

**GUARANTEED:**

Some cost of living clauses guarantee that a certain increase will be granted by a certain date. If the CPI movement has not generated the guaranteed increase under the formula then that increase automatically comes into effect on the specified date.

**TRIGGERED FORMULA:**

A triggered formula does not operate until (usually percentage) change in the CPI brings the formula into operation. For example in a two-year collective agreement a triggered formula might grant $0,01 for each 0,5 change in the CPI after the index has risen a full 10,0 %. Often the formula must be re-triggered in each contract year. For example, the formula operated after a 10,0 % increase in the CPI has occurred in any contract year.

# SETTLEMENTS

# ACCOMMODATION & FOOD SERVICE

**Aramark Canada Limited, Regional Hospital Centre, Bathurst and the Canadian Union of Public Employees, Local 871-02**

**Reference number:** A-155-03

**48 months** (1999 07 01 to 2003 06 30)

**Date previous settlement expired:** 1999 06 01

**Date settlement was reached:** 2002 02 11

**Wages:** Lowest Rate: General Worker I - $10.43 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2000 07 01 | 1.5% |
| 2001 01 01 | 0.5% |
| 2001 07 01 | 1.5% |
| 2002 01 01 | 0.5% |
| 2002 07 01 | 1.5% |
| 2003 01 01 | 0.5% |

**Education Leave: (NEW)**

When employee requests leave related to his employment he/she may be granted a leave without pay for up to one year. Seniority will be maintained.

The Employer shall grant paid leave at straight time for the purpose of writing exams in courses sanctioned by the employer.

**Temporary Assignment:**

Extra pay for temporary assignment to a higher classification to eligible employees assigned for a period of 3 (4) consecutive working days.

## Rodd Park House Inc., Moncton and the National Automobile, Aerospace, Transportation & General Workers Union of Canada (CAW-Canada), Local 4528 (Formerly Travelodge – Rodd's Hotel and Resorts)

**Reference number:** R-093-01

**36 months** (2001 01 01 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired**: 2000 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 04 10

**Wages**: Lowest Rate: Maids/Dishwashers - $7.78 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2001 01 01 | 2.7% - 4.1%* |
| 2002 01 01 | 2.7% |
| 2003 01 01 | 2.7% - 3.4%* |
| *depending on classification | |

**Overtime/Meals:**

Employees required to work more than 2 hours beyond the end of an 8 hour shift shall be entitled to a free meal provided by the company to a value of $10.75 ($10.25); on January 1st, 2002, the allowance increases to $11.00.

**Holiday: (NEW):**

After one year continuous service, employees shall be eligible for a Floating Holiday with pay.

**Vacation: (NEW)**

Employees with twenty (20) or more year of service – five (5) weeks vacation plus 10% of earnings.

# ADMINISTRATION AND SUPPORT, WASTE MANAGEMENT AND REMEDIATION SERVICES

**Guild Contracting Specialties (2000) Limited, Dartmouth and the Labourers International Union of North America, Local 900**

**Reference number:** G-125-01

**48 months** (2002 05 02 to 2006 06 30)

**Date previous settlement expired**: 2000 06 30

**Date settlement was reached:** 2002 05 02

**Wages**: Lowest Rate: Worker - $11.00 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 05 01 | $0.46 |
| 2003 05 01 | $0.32 |
| 2004 05 01 | $0.32 |
| 2005 05 01 | $0.23 |

**Premium: (NEW)**

Work in excess of 40°C, a premium of $1.00 per hour shall be given.

**Hours of Work:**

Any hours worked during a designated Holiday shall be paid at 2 times the regular rate (time and one-half).

**Benefits:**

| | Health & Welfare | Pension | Industry & Training |
|---|---|---|---|
| Previous | $0.72* | $1.00 | $0.17 |
| 2002 05 01 | $1.36 | $1.30 | $0.36 |
| 2003 05 01 | $1.46 | $1.40 | $0.36 |
| 2004 05 01 | $1.56 | $1.50 | $0.36 |
| 2005 05 01 | $1.66 | $1.60 | $0.36 |
| * per hours worked | | | |

# AGRICULTURE, FORESTRY, FISHING AND HUNTING

**Bowater Maritimes Inc., Dalhousie and Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, Local 146 (Base) (Formerly NBIP Forest Products Inc.)**

**Reference number:** B-200-03

**72 months** (1998 09 01 to 2004 08 31)

**Date previous settlement expired:** 1998 03 31

**Date settlement was reached:** 2000 03 03

**Wages:** Lowest Rate: General hand - $19.67 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 1998 09 01 | 0% |
| 1999 09 01 | 2.0% |
| 2000 09 01 | 2.0% |
| 2001 09 01 | 2.0% |
| 2002 09 01 | 2.0% |
| 2003 09 01 | 2.0% |

**Dental:**

The Company will contribute toward the premium cost of the Dental Plan:

**Family Plan**

| Date | Premium |
|---|---|
| 1998 09 01 | $24.00 |
| 1999 09 01 | $24.84 |
| 2000 09 01 | $25.71 |
| 2001 09 01 | $26.61 |
| 2002 09 01 | $27.54 |
| 2003 09 01 | $28.50 |

## Bowater Maritimes Inc., Dalhousie and Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, Local 146 (Wood) (Formerly Produits Forestiers NBIP Inc.)

**Reference number:** B-200-02

**72 months** (1998 11 01 to 2004 10 31)

**Date settlement was reached:** 2000 04 28

**Wages**: Lowest Rate: Labourer - $16.97 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 1998 11 01 | 0% |
| 1999 11 01 | 2.0% |
| 2000 11 01 | 2.0% |
| 2001 11 01 | 2.0% |
| 2002 11 01 | 2.0% |
| 2003 11 01 | 2.0% |

**Mileage:**

Any employee required to use his own vehicle will receive per kilometer:

| Previous | 2001 11 01 | 2003 11 01 |
|---|---|---|
| $0.28 | $0.30 | $0.31 |

**Equipment**:

A piece work required to use his mechanical saw will receive the following for use of his saw:

| | |
|---|---|
| Previous | $13.92 |
| Date of Ratification | $15.00 |
| 2002 11 01 | $16.00 |
| 2003 11 01 | $17.00 |

**Safety Clothing: per annum:**

| | **Previous** | **2001 11 01** |
|---|---|---|
| Boots | $80.00 | $90.00 |
| Safety Pants | $40.00 | $50.00 |

# ARTS, ENTERTAINMENT AND RECREATION

**Border Area Community Arena Incorporated, St. Stephen and the Canadian Union of Public Employees, Local 770**

**Reference number:** B-188-01

**31 months** (2001 09 01 to 2004 03 31)

**Date previous settlement expired**: 2001 08 30

**Date settlement was reached:** 2002 04 17

**Wages**: Lowest Rate: Arena Attendant III - $9.50 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2001 09 01 | $0.50 |
| 2002 09 01 | $0.50 |
| 2003 09 01 | $0.50 |

**Vacation: (NEW)**

Employees who have been employed more than an accumulation of five (5) years shall receive, in lieu of vacation leave, 6% of their regular wages.

**Sick Leave: (NEW)**

Effective March 17, 1999, part-time employees shall have the sick leave benefit pro-rated on their hours worked.

**Extended Benefits: (NEW)**

If policies for Group Life Insurance, Accidental Death and Dismemberment, Medical/Hospital, Long-term Disability allow for participation by part-time employees, they be allowed to participate based on the same cost-sharing basis as full-time employees.

**Wages: (NEW)**

Arena Attendant III shall be paid for the hours worked alone at the Arena Attendant II rate of pay.

# CONSTRUCTION

**Hudson Mechanical, Sussex and International Association of Bridge, Structural, Ornamental and Reinforcing Iron Workers, Local 842 (Reinforcing Steel Setters Agreement)**

**Reference number:** H-075-02

**24 months** (2000 10 01 to 2002 09 30)

**Date previous settlement expired:** 2000 10 30

**Date settlement was reached:** 2000 10 30

**Note:**

Parties agreed to extend the previous agreement to October 10th, 2002.

**Mechanical Contractors Association of N.B. Inc. and the United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the United States and Canada, Locals 772, 694, 512 & 799**

**Reference number:** N-031-09

**21 months** (2001 10 01 to 2003 06 30)

**Date previous settlement expired:** 2001 06 30

**Date settlement was reached:** 2001 10 31

**Geographical Scope:**
Albert, Carleton, Gloucester, Kent, Madawaska, Northumberland, Restigouche, sunbury, Victoria and Westmorland Counties.

**Wages:** Cost to the employer per employee per hour worked:

| Industrial | Effective Dates | | |
|---|---|---|---|
| | **Previous** | **2001 10 31** | **2002 07 01** |
| Journeyman Rate | $27.14 | $27.11 | $27.93 |
| Vacation Pay | $3.01 | $2.98 | $3.07 |
| Training Fund | $0.31 | $0.35 | $0.40 |
| Health & Welfare | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Pension | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| **TOTALS** | $35.91 | $36.99 | $38.10 |

## Saint John Construction Association Inc., Saint John and the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 1458 (Millwrights)

**Reference number:** S-042-14

**21 months** (2002 04 08 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2001 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 04 08

**Geographical Scope:** Zone B

**Wages:** Cost to the employer per employee per hour worked:

| | Effective Dates | | |
|---|---|---|---|
| | **Previous** | **2002 04 08** | **2003 01 01** |
| Journeyman Rate | $26.23 | $26.85 | $27.49 |
| Vacation Pay (11%) | $2.89 | $2.95 | $3.02 |
| Health & Welfare | $1.61 | $1.76 | $1.91 |
| Pension | $2.00 | $2.25 | $2.50 |
| Industry Fund | $0.05 | $0.10 | $0.10 |
| **TOTALS** | $32.78 | $33.86 | $34.97 |

## Saint John Construction Association Inc., Saint John and the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 2262 (Millwrights)

**Reference number:** S-042-15

**21 months** (2002 04 08 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2001 12 31
**Date settlement was reached:** 2002 04 08

**Geographical Scope:** Zone A

**Wages:** Cost to the employer per employee per hour worked:

| | Effective Dates | | |
|---|---|---|---|
| | **Previous** | **2002 04 08** | **2003 01 01** |
| Journeyman Rate | $26.42 | $27.04 | $27.68 |
| Vacation Pay (11%) | $2.91 | $2.97 | $3.04 |
| Health & Welfare | $1.61 | $1.76 | $1.91 |
| Pension | $2.00 | $2.25 | $2.50 |
| Industry Fund | $0.10 | $0.10 | $0.10 |
| **TOTALS** | $33.04 | $34.12 | $35.23 |

**Saint John Mechanical Contractors Employer's Association Inc. and the United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the United States and Canada, Local 213**

**Reference number:** S-119-03

**21 months** (2001 10 01 to 2003 06 30)

**Date previous settlement expired:** 2001 06 30

**Date settlement was reached:** 2001 10 31

**Geographical Scope:** St. John, Kings, Queens and Charlotte Counties

**Wages:** Cost to the employer per employee per hour worked:

| Industrial | Effective Dates | | |
|---|---|---|---|
| | Previous | 2001 10 31 | 2002 07 01 |
| Journeyman Rate | $27.15 | $27.11 | $27.93 |
| Vacation Pay | $3.00 | $2.98 | $3.07 |
| Training Fund | $0.31 | $0.35 | $0.40 |
| Health & Welfare | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Pension | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| **TOTALS** | $35.91 | $36.99 | $38.10 |

# EDUCATIONAL SERVICES

**The University of New Brunswick and the Canadian Union of Public Employees, Local 3339 (Support Staff Employees – Saint John Campus)**

**Reference number:** U-008-05

**28 months** (2002 02 13 to 2004 06 30)

**Date previous settlement expired:** 2001 06 30

**Date settlement was reached:** 2002 02 13

**Wages:** Lowest Rate – Level I - $9.37 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2.0% |
| 2002 07 01 | 2.0% |
| 2003 07 01 | 2.0% |

**Signing Bonus:**
$500.00

**Shift Premium:**
For work performed between 7:00 p.m. and 7:00 a.m. a shift differential of $0.65 ($0.60) per hour.

**Bereavement Leave: (NEW)**
An employee may apply for and be granted leave without pay for a maximum of one day in the event of the death of spouses' grandparent.

**Emergency Leave: (NEW)**

Where an employee is prevented from reporting to work including urgent family situations, emergency leave will be limited to two (2) occurrences per year.

**Health & Safety:**

The Employer will pay to every employee who requires to wear safety footwear:

| Effective Date | Amount |
|---|---|
| Previous | $110.00 |
| 2001 07 01 | $120.00 |
| 2002 07 01 | $120.00 |
| 2003 07 01 | $120.00 |

## The University of New Brunswick, Fredericton and the University of New Brunswick Employees Association (General Labour and Trades and Allied Services and Audio Visual Group)

**Reference number:** U-008-07

**22 months** (2002 02 25 to 2004 01 01)

**Date previous settlement expired:** 2001 06 30

**Date settlement was reached:** 2002 02 25

**Wages:** Lowest Rate – Audio Visual Assistant - $11.06 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2.2% |
| 2002 07 01 | 2.5% |
| 2003 07 01 | 2.7% |

**Bereavement Leave: (NEW)**

An employee may apply for bereavement leave with pay for a maximum of one day in the event of the death of spouse's grand parent.

**Employment Opportunities: (NEW)**

When the employer upgrades a part-time bargaining unit position to a full time position with similar duties, the incumbent will be offered the position without a competition.

**Health & Safety:**

Safety Footwear per annum:

| Previous | 2001 07 01 |
|---|---|
| $110.00 | $120.00 |

Shift Premium:

| Previous | 2002 02 25 |
|---|---|
| $0.60 | $0.65 |

## The University of New Brunswick, Fredericton and the University of New Brunswick Employees Association (Secretaries, Accountants, Library Assistants and Clerks)

**Reference number:** U-008-06

**28 months** (2002 02 13 to 2004 06 30)

**Date previous settlement expired:** N/A

**Date settlement was reached:** N/A

**Wages:** Lowest Rate – Level I - $9.37 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2.25% |
| 2002 07 01 | 2.5% |
| 2003 07 01 | 2.7% |

**Bereavement Leave: (NEW)**

An employee may apply for and be granted one day with pay in the event of the death of spouse's grand parent.

**Employment Opportunities: (NEW)**

When the employer upgrades a part-time bargaining unit position to a full time position, the incumbent will be offered the position without a competition.

**Health & Safety:**

Safety Footwear per annum:

| Previous | 2001 07 01 |
|---|---|
| $110.00 | $120.00 |

# HEALTH CARE AND SOCIAL SERVICES

**Southern Victoria Ambulance Service, Perth-Andover and Canadian Union of Public Employees, Local 4226**

**Reference number:** S-203-01

**48 months** (2000 04 01 to 2004 03 31)

**Date previous settlement expired:** 2000 03 30

**Date settlement was reached:** 2002 03 02

**Wages:** EMT-1 - $13.20 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2000 04 01 | 2.0% |
| 2001 04 01 | 2.0% |
| 2002 04 01 | 4.0% |
| 2003 04 01 | 2.5% |

**On Call:**

| | |
|---|---|
| Previous | $2.50 |
| 2000 04 01 | $2.55 |
| 2001 04 01 | $2.60 |
| 2002 04 01 | $2.70 |
| 2003 04 01 | $2.77 |

**The New Brunswick Association of Nursing Homes, Inc. and the New Brunswick Nurses Union**

**Reference number:** Y-003-02

**42 months** (2000 07 01 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2000 06 30

**Date settlement was reached:** 2001 09 17

**Wages:** Lowest Rate – Graduate Nurse - $20.39 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2000 01 01 | 1.0% |
| 2000 07 01 | 2.0% |
| 2001 01 01 | 0.5% |
| 2001 07 01 | 1.0% |
| 2002 01 01 | 0.5% |
| 2002 07 01 | 1.0% |
| 2003 01 01 | 0.5% |
| 2003 07 01 | 1.0% |

**Leave of Absence: (NEW)**

Full time employees shall have the right to apply for a leave of absence without pay for up to three (3) days per calendar year (two (2) days for part-time employees and one day for casuals) in the case of an emergency and/or family responsibility where no other reasonable alternatives are available.

**Weekend Premium:**

| Previous | New |
|---|---|
| $0.75 | $1.00 |

per hour for all hours worked on any shift where majority of hours fall between 2300 Friday to 2400 Saturday.

**Health Benefits:**

The Employer shall pay 75% (50%) of the cost of the premiums of the Group Health Benefit and 50% of the Group Dental Benefits package (New)

**Sick Leave:**

All employees shall earn one day sick leave (3/4 day) per month.

**Severance / Retirement Allowance: (NEW)**

The Employer shall match up to a maximum of 3% of earnings into an RRSP for all full-time employees.

# MANUFACTURING

**Carapro Limitée, Caraquet and les Métallurgistes Unis d'Amérique, local 9244**

**Reference number:** C-193-02

**24 months** (2002 04 01 to 2004 03 31)

**Date previous settlement expired:** 2002 03 31

**Date settlement was reached:** 2002 04 19

**Wages**: Lowest rate: Sanitation - $7.75 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 04 01 | $0.15 |
| 2003 04 01 | $0.10 |

**Custom Fabricators & Machinists (A Division of J.D. Irving, Limited), Saint John and Industrial Union of Marine & Shipbuilding Workers of Canada, Local 33**

**Reference number:** C-165-02

**48 months** (2000 04 26 to 2004 04 25)

**Date previous settlement expired:** N/A

**Wages:** Lowest rate: Nylon Sling Manufacturer - $8.67 per hour.

Increases:

| effective date | hourly / general increase |
|---|---|
| 2000 04 26 | 0 - $0.30* |
| 2001 04 26 | 2.2% |
| 2002 04 26 | 2.2% |
| 2003 04 26 | 1.6% |
| * depending upon classification | |

**Hours of Work:**

An employee scheduled to work night shifts shall receive $0.90 ($0.75) per hour.

The Company shall pay a premium of $1.00 per hour above the employee's regular rate for each hour worked at premises located outside the Gifford Road compound. (NEW).

When the employee is required to work on outside jobs the premium rate of $1.00 per hour will be paid for a minimum of four (4) hours. (NEW)

**Travel Mileage / Meals:**

| Meal Allowance | |
|---|---|
| **Previous** | **Current** |
| $7.00 | $9.00 |

Tools of employees weighing more than 20 lbs traveling at the Company's request will be paid $0.05 per km. (NEW)

## Deniso LeBel Inc., Division Kedgwick and le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, local 113

**Reference number:** D-090-05

**44 months** (2002 05 01 to 2002 05 01)

**Date previous settlement expired:** 2000 09 30

**Wages**: Lowest rate: Labourer - $12.73 per hour.

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2000 10 01 | $0.40 |
| 2002 01 01 | $0.40 |
| 2003 01 01 | $0.40 |
| 2004 01 01 | $0.40 |
| 2005 01 01 | $0.40 |

**Overtime Meals Allowance: (NEW)**

An employee who works 1.5 consecutive hours beyond his normal day's work shall receive:
$5.00 – breakfast
$10.00 – noon meal
$15.00 – evening meal

## Moosehead Breweries Limited, Saint John and the Brewery and Soft Drink Workers, Local 362

**Reference number:** M-023-04

**48 months** (2000 01 01 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired:** 1999 12 31

**Date settlement was reached:** 2000 09 13

**Wages**: Lowest rate: Maintenance Helper - $22.44 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2000 01 01 | 0 |
| 2001 01 01 | 0* |
| 2002 01 01 | 0% |
| 2003 01 01 | $0.25 |
| * $0.25 per hour lump sum each year of agreement for years 2 and 3 | |

**Lump Sum Payment:**

$750.00 lump sum for all employees employed at date of ratification.

**Safety Shoes or Boots:**

| | Per Calendar Year |
|---|---|
| Previous | $100.00 |
| 2000 01 01 | $110.00 |
| 2003 01 01 | $120.00 |

**Nadeau Ferme Avicole Ltée, St-François and les Travailleurs(euses) Unis de l'Alimentation et du Commerce, section locale 1288P**

**Reference number:** N-037-02

**48 months** (2002 05 01 to 2006 04 30)

**Date previous settlement expired:** 2002 04 30

**Date settlement was reached:** 2001 11 21

**Wages**: Lowest rate: Group A classification - $10.79 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2002 05 05 | 3% |
| 2003 05 04 | 3% |
| 2004 05 02 | 3% |
| 2005 05 01 | 3% |

**Emergency Calls:**

Emergency call-ins for maintenance employees and the garage will be paid to the rate of $15.00 ($12.00) in addition to time worked at the applicable rate.

**Wages & Allowances:**

Night Premium – A premium of $0.40 per hour ($0.30) for all employees of the plant for hours worked between 6:30 p.m. to 5:30 a.m.

**Licence:**

Employees holding licences as specified in agreement will receive $2.00 per hour ($1.50) an hour. An employee who has completed a stage of said licences will receive $0.25 per hour ($0.20).

**Lead Hand:**

The lead hand will receive $0.50 per hour ($0.40) in addition to his regular wages.

**Meal Allowance: Truck Driver**

| | Previous | Current |
|---|---|---|
| **Breakfast** | $7.25 | $10.50 meal allowance for every six (6) hours worked |
| **Lunch** | $11.25 | |
| **Supper** | $12.00 | |

**Vacation: (NEW)**

Employees with continuous employment with the Company for more than 30 years will be entitled to five (5) weeks vacation with pay equivalent to 12% of the gross salary.

**Safety Boots:**

The Company will pay $100.00 ($80.00) as a contribution to the purchase of a pair of safety boots.

**Shermag Inc., Division Nadeau, Edmundston and le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 1532**

**Reference number:** N-070-03

**36 months** (2002 01 01 to 2004 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2001 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 12 31

**Wages**: Lowest rate: Labourer and Assistant - $8.50 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 01 01 | $.0.55 |
| 2003 01 01 | $0.45 |
| 2004 01 04 | $0.45 |

**Seniority: (NEW)**

All employees having five (5) years or more continuous service with the Employer will receive $0.10 per hour additional.

Working Foreman will receive a premium of $0.55 ($0.50) per hour.

**Other Leaves: (NEW)**

An employee has the right to one day paid leave for his marriage.

**Safety Boots:**

Employees having completed their probation the Employer will reimburse $65.00 ($50.00) per each contract year for the purchase of safety boots.

**T.S. Simms & Co., Limited, Saint John and the Nova Scotia Government & General Employees Union, Local 701**

**Reference number:** S-078-03

**24 months** (2001 08 01 to 2003 07 31)

**Date previous settlement expired:** 1999 07 31

**Date settlement was reached:** 2002 03 01

**Wages**: Lowest rate: Incentive Employee Labourer - $10.66 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 01 01 | $0.12 - $0.28* |
| 2002 08 01 | $0.12 - $0.25* |
| * depending upon classification | |

**Lump Sum Payment:**

One-time payment of $200.00 for all active employees who have not been laid off between August 1st, 2001 to December 31st, 2001.

**Vacation:**

Employee shall be entitled to vacation leave without pay after 300 (312) months of service at the rate of 2.5 days for each month of service.

**Bereavement Leave: (NEW)**

In the event of an employee's step-mother, step-father, step-brother, step-sister, paid bereavement leave not normally to exceed five (5) consecutive calendar days.

**Severance Due to Closure: (NEW)**

One weeks pay for each year of service up to and including fifteen (15) years seniority.

**Employee Benefit Program:**

| | Cost Sharing | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Previous | | New | |
| Plans | Employer | Employee | Employer | Employee |
| Term Life | 56% | 44% | 66 2/3% | 33 1/3% |
| AD & D | 50% | 50% | 66 2/3% | 33 1/3% |

# MINING & OIL & GAS EXTRACTION

**Le Groupe Qualité Lamèque Ltée, Pokesudie and les Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 9254**

**Reference number:** G-106-01

**20 months** (2002 01 01 to 2003 12 31)

**Date previous settlement expired:** 1999 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 05 03

**Wages:** Lowest Rate: $10.30 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 01 01 | $0.40 |
| 2003 01 01 | * to be adjusted |

## NB Coal Limited, Minto and United Mine Workers of America, District No. 26, Local 7409

**Reference number:** N-017-01

**60 months** (2002 04 01 to 2007 03 31)

**Date previous settlement expired:** 1999 03 31

**Date settlement was reached:** 2002 05 02

**Wages:** Lowest Rate: Labourer - $13.13 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2003 04 01 | $1.14 |
| 2004 04 01 | $0.65 |
| 2005 04 01 | $0.66 |
| 2006 04 01 | $0.68 |

**Wages & Overtime: (NEW)**

In the case of mine closure, any calculation of severance and early retirement will be based on wage rates that become effective on the last date of the collective agreement.

**Private Vehicles:**

The Company shall reimburse an employee for use of his private vehicle to make a callout a flat fee of $10.00 ($9.00).

# OTHER SERVICES (EXCEPT PUBLIC ADMINISTRATION)

**Fairweather's Garage Limited, Saint John and Construction and General Labourers' Local Union No. 900**

**Reference number:** F-020-02

**24 months** (2002 04 12 to 2004 04 11)

**Date previous settlement expired**: 2002 04 11

**Date settlement was reached:** 2002 04 12

**Wages**: Lowest Rate – Serviceman - $12.93

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 04 12 | $0.50 |
| 2003 04 12 | $0.50 |

# PUBLIC ADMINISTRATION

**City of Moncton, Moncton and the City Hall Employees' Association**

**Reference number:** M-058-04

**48 months** (2001 01 02 to 2004 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2000 12 31

**Date settlement was reached:** N/A

**Wages:** Lowest Classification – Group I - $9.88 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2001 01 01 | 1.5% |
| 2001 07 01 | 0.5% |
| 2002 01 01 | 1.0% |
| 2002 07 01 | 1.0% |
| 2003 01 01 | 1.5% |
| 2003 07 01 | 1.5% |
| 2004 01 01 | 1.5% |
| 2004 07 01 | 1.5% |

## La Ville de Grand Sault, Grand Sault and le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 886

**Reference number:** G-023-01

**36 months** (2002 01 01 to 2004 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2001 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 06 05

**Wages:** Lowest Rate – Building Caretaker - $12.21 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2002 01 01 | $0.50 |
| 2003 01 01 | $0.50 |
| 2004 01 01 | $0.50 |

**Annual Leave: (NEW)**

Four (4) weeks vacations after 6 (7) years of service.

**Family Leave: (NEW)**

Employees may be granted three (3) calendar days leave without loss of pay for serious family illness.

**Long Service Pay:**

| Years of Service | Amount |
|---|---|
| 5 – 10 years | $100.00 ($90.00) |
| 10 – 15 years | $180.00 ($170.00) |
| 15 – 20 years | $235.00 ($225.00) |
| 20 – 25 years | $340.00 ($330.00 |
| 25 years of more | $395.00 ($385.00) |

**Shift Premium:**

Employees working in the arena and in park and recreation department $0.60.

| Location | Work between | Premium |
|---|---|---|
| Arena & at Park & Recreation | 16h00 to 12h00 | $0.60 ($0.50) |
| Snow Removal | 12h00 to 8h00 | $0.75 ($0.65) |

**Employee Benefits: (NEW)**

Life Insurance: 2 times annual salary.
Accidental Death & Dismemberment: 2 times annual salary.
Dependents: spouse $10,000; each child $5,000.00.

## Village of Blacks Harbour, Blacks Harbour and the Canadian Union of Public Employees, Local 2818 (Outside Workers)

**Reference number:** B-129-04

**48 months** (2000 01 02 to 2005 12 31)

**Date previous settlement expired:** 2001 12 31

**Date settlement was reached:** 2002 04 24

**Wages:** Lowest Rate – Labourer - $14.67 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2002 01 01 | 2.5% |
| 2003 01 01 | 2.5% |
| 2004 01 01 | 2.5% |
| 2005 01 01 | 2.5% |

# RETAIL TRADE

**Les Entreprises D. Desjardins Inc., Dalhousie and the United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P (Formerly Desjardins Supermarket)**

**Reference number:** D-115-01

**48 months** (2000 05 01 to 2004 04 30)

**Date previous settlement expired**: 1998 04 30

**Date settlement was reached:** 2002 03 25

**Wages**: Lowest Rate – Clerk - $11.13 per hour

Increases:

| effective date | hourly increase |
|---|---|
| 2001 03 18 | $0.25 |
| 2002 05 05 | $0.15 |
| 2003 05 04 | $0.15 |

**Bereavement: (NEW)**

The Company agrees to grant employees three (3) days off with pay at the death of grand child.

**Christmas Bonus:**

| Years of Services | Previous | Current |
|---|---|---|
| 2 years or more | $50.00 | $150.00 |
| 1 year or more | $25.00 | $125.00 |
| 6 months and less than one year | $15.00 | $50.00 |
| Less than 6 months | $25.00 | $25.00 |

**Signing Bonus:**

| | |
|---|---|
| Full time employee | $180.00 |
| Part time employees( 5 years seniority) | $125.00 |
| Part-time employees (more than one year but less than 5 years seniority) | $75.00 |
| Part-time employees (less than one year seniority) | $40.00 |

**Premium for Part-time Position:**

Part-time cashier or meat cutter shall receive a shift premium of $0.75 per hour ($0.50 per hour)

# TRANSPORTATION & WAREHOUSING

**Eastern Railway Services, Campbellton and the New Brunswick East Coast Employees Association (Formerly New Brunswick East Coast Railway)**

**Reference number:** E-079-01

**61 months** (2001 12 04 to 2006 12 310

**Date previous settlement expired**: 2001 12 31

**Date settlement was reached:** 2001 12 04

**Wages**: Lowest rate – Stores Administrative 4 - $8.71 per hour

Increases:

| effective date | general increase |
|---|---|
| 2002 12 04 | $0.5 to 2.6* |
| 2003 12 04 | 2.0% |
| 2004 12 04 | 2.0% |
| * depending on classification | |

**Note re: Increases:**

Salaries and benefits for year 2005 and 206 to be negotiated before December 31st, 2005.

**Bereavement Leave:**

In the case of the spouse or child or step child (new), he/she will be entitled to five (three) consecutive calendar days without loss of pay.

**Meal Expenses: (NEW)**

Shop employees' who commit to a minimum of four (4) hours of unscheduled overtime at the shop after a regular shift will receive a meal to a maximum of $12.00.

**Health & Safety:**

| Item | Previous | New |
|---|---|---|
| Safety Boots | $125.00 | $150.00 |
| Prescription Safety Glasses | 0 | $150.00 |

# GRIEVANCE ARBITRATION AWARDS

**Reference Number:** C-265-03/01-2002

Coca-Cola Bottling Company and the United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P

**Issue:** Non-bargaining working during layoff

**Award:** Grievance Dismissed

**Date of Award:** May 4, 2002

**Number of Pages:** 17

**Arbitrator:** Brian D. Bruce, Q.C.

**Language of Decision:** English

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Reference Number:** C-209-01/01-2002

Community Residential Living Board and the Canadian Union of Public Employees, Local 3210

**Issue:** Promotion

**Award:** Grievance Allowed

**Date of Award:** April 10, 2002

**Number of Pages:** 14

**Arbitrator:** Donald MacLean

**Language of Decision:** English

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Reference Number:** I-042-02/01-2002

Intertape Polymer Inc. and the Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, Local 215

**Issue:** Vacation Pay

**Award:** Grievance Dismissed

**Date of Award:** June 1, 2002

**Number of Pages:** 21

**Arbitrator:** Brian D. Bruce, Q.C.

**Language of Decision:** English

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Reference Number:** S-061-04/01-2002

Town of Sackville and the Canadian Union of Public Employees, Local 4272

**Issue:** Job Posting

**Award:** Grievance Allowed

**Date of Award:** April 17, 2002

**Number of Pages:** 13

**Arbitrator:** Raymond P. Gorman

**Language of Decision:** English

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Reference Number:** S-052-02/01-2002

Town of St. Stephen and the Canadian Union of Public Employees, Local 1863

**Issue:** Job Security

**Award:** Grievance Dismissed

**Date of Award:** May 17, 2002

**Number of Pages:** 12

**Arbitrator:** John D. Larlee, Q.C.

**Language of Decision:** English

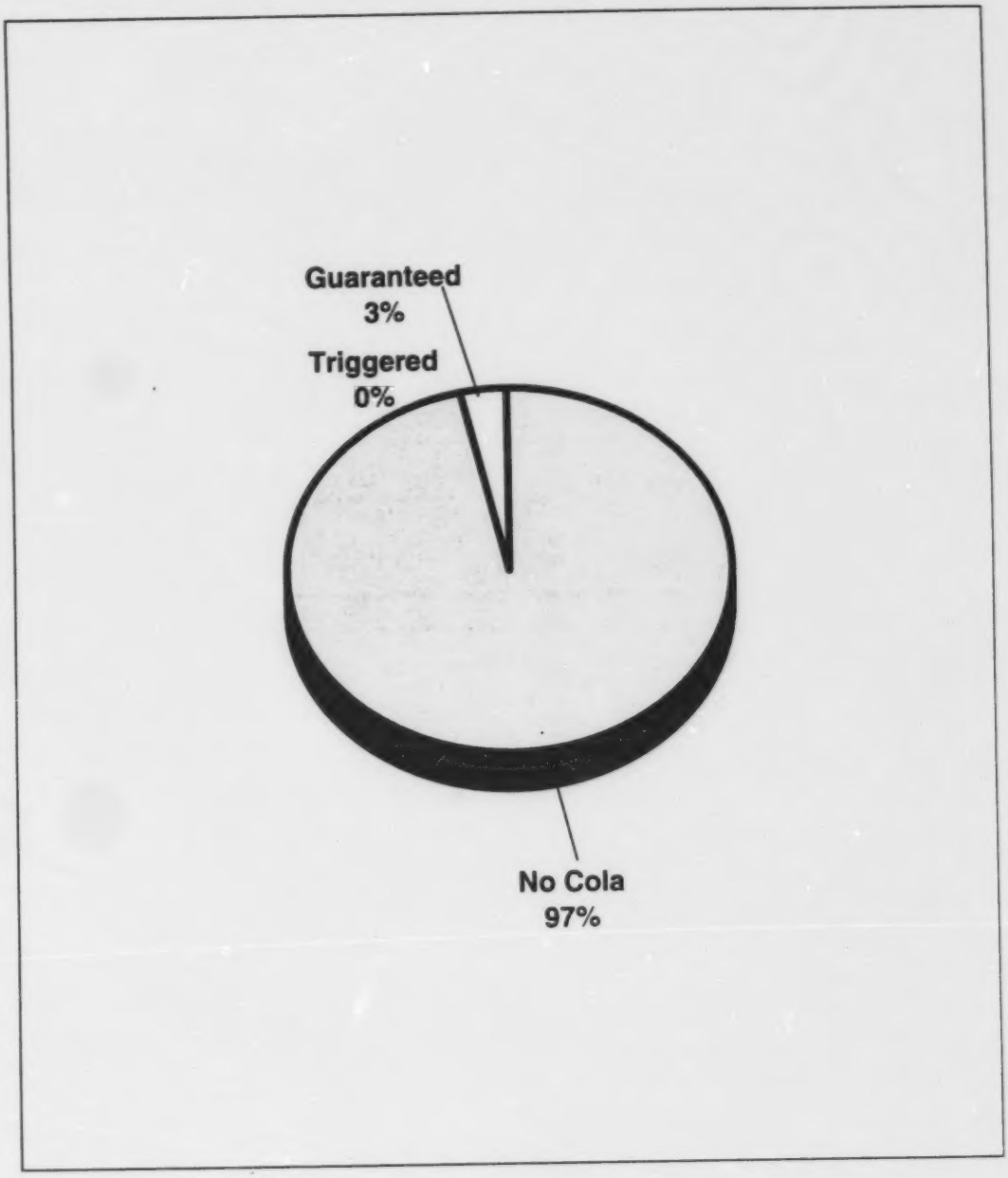
≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

# APPENDICES

*Summary of Charts and Tables*

## CHART 1

## COLA's in New Brunswick
## (April 1st – June 30th, 2002)



## CHART 2

### Average Duration in Months of Collective Agreements (April 1st - June 30th, 2002)

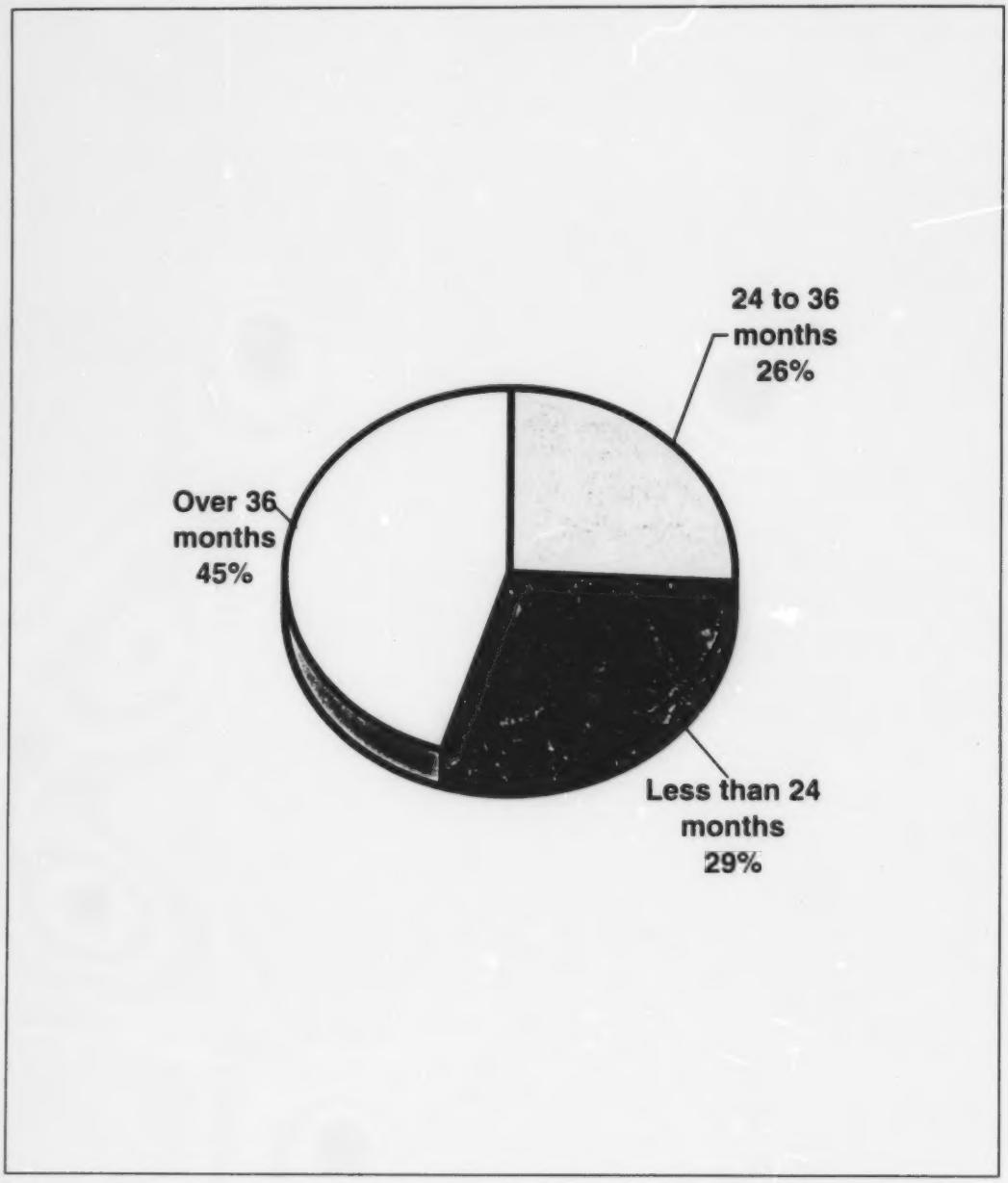


**TABLE I**

**Wage Increase by Industry**

**(April 1st – June 30th, 2002)**

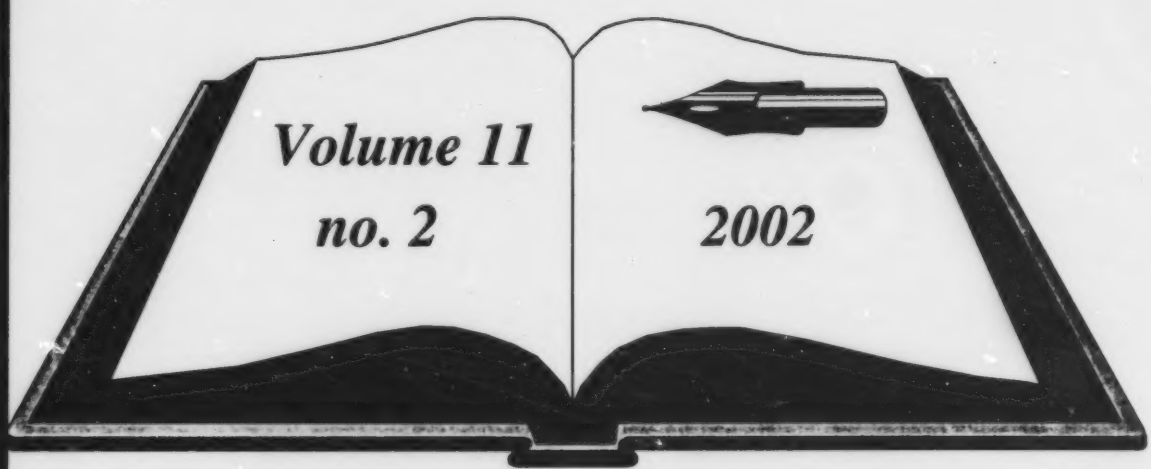
| INDUSTRY[1] | Number of Current Settlements | Number of employees covered | Average increase | |
|---|---|---|---|---|
| | | | $ hour | % |
| Accommodation, and Food Services | 2 | 376 | 0.29 | 2.77 |
| Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services | 1 | 4 | 1.39 | 12.64 |
| Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting | 2 | 120 | 0.00 | 0.00 |
| Arts, Entertainment and Recreation | 1 | 2 | 0.50 | 5.26 |
| Construction | 5 | 785 | 0.80 | 3.17 |
| Educational Services | 3 | 409 | 0.25 | 2.21 |
| Government Public Administration | 3 | 192 | 1.37 | 11.21 |
| Health Care and Social Services | 30 | 406 | 1.51 | 8.97 |
| Manufacturing | 7 | 727 | 0.30 | 3.03 |
| Mining and Oil and Gas Extraction | 2 | 153 | 1.20 | 9.33 |
| Other Services (expect Public Administration) | 1 | 3 | 0.50 | 3.87 |
| Retail Trade | 1 | 15 | 0.50 | 9.26 |
| Transportation and Warehousing | 1 | 17 | 0.17 | 1.95 |
| **TOTAL** | **31** | **3209** | **0.66** | **4.39** |

**1 Agreements are categorized according to the North American Industry Classification (Statistics Canada, 1997) which classifies a business according to the principal commodity produced.**

**For further information on "North American Industry Classification" see**
http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm

New Nouveau
Brunswick

# Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick




ISSN 1193-3437

Ministère de la
Formation et du
Développement de l'emploi

# AVANT-PROPOS

Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick est un rapport sommaire des règlements négociés et des sentences arbitrales déposés auprès du Ministère.

Les données du présent numéro proviennent des 31 règlements et 5 sentences arbitrales reçus par le Ministère au cours de la période allant du 1er avril 2002 au 31 juin 2002.

Il importe de noter que malgré les renseignements publiés dans le présent numéro, les conventions collectives et les sentences arbitrales restent la seule source officielle de ce genre d'information. On peut consulter ces documents à notre bureau ou en obtenir un exemplaire à 0,30 $ la page, la TVH en sus. En présentant une demande de renseignements au sujet d'une convention collective ou d'une sentence arbitrale particulière, il faut en indiquer le numéro de référence.

La Direction des relations industrielles tient à remercier les représentant des parties syndicales et patronales qui lui ont fourni l'information nécessaire à la rédaction de cette publication. Si vous avez des questions ou préoccupations, veuillez communiquer avec notre bureau au (506) 453-2261.

DAVID P. MOORE
Directeur par intérim
Direction des relations industrielles
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

# TABLE DES MATIERES


INDEX DES REGLEMENTS ..... V

DEFINITIONS ..... IX

GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE ..... XI

REGLEMENTS

Administration Publique ..... 3
Agriculture, Foresterie, Pêche et Chasse ..... 6
Arts, Spectacles et Loisirs ..... 9
Autres Services (sauf les Administrations Publiques) ..... 11
Commerce de détail ..... 12
Construction ..... 14
Extraction Minière et Extraction de Pétrole et de Gaz ..... 18
Fabrication ..... 20
Hébergement et Restauration ..... 28
Services Administratifs, Services de Soutien, Services de Gestion des Déchets et Services d'Assainissement ..... 31
Service d'enseignement ..... 33
Services de soins de santé et services sociaux ..... 37
Transport et Entreposage ..... 40

SENTENCES ARBITRALES 43

ANNEXES - Sommaire des diagrammes et des tableaux ..... 49

Diagramme 1 - Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick (1er avril – 30 juin 2002) ..... 51
Diagramme 2 - Durée moyenne des convention collectives (1er avril – 30 juin 2002)..... 52

Tableau I - Augmentation de salaire par branche d'activité (1er avril – 30 juin 2002) ..... 53

# INDEX DES REGLEMENTS


| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Aramark Canada Limited Centre hospitalier régional à Bathurst | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 871-02 | 28 |
| Association des entrepreneurs-mécaniciens du N.-B. | Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 213 | 14 |
| Association des foyer de soins du Nouveau-Brunswick Inc. | Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick | 38 |
| Border Area Community Arena Incorporated, St. Stephen | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 770 | 9 |
| Bowater Maritimes Inc., Dalhousie | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 146 (base) (anciennement Produits Forestiers NBIP Inc.) | 6 |
| Bowater Maritimes Inc., Dalhousie | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 146 (bois) (anciennement Produits Forestiers NBIP Inc.) | 7 |
| Carapro Limitée, Caraquet | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9244 | 20 |
| Custom Fabricators & Machinists (division de J.D. Irving Limited, Saint-Jean | Syndicat industriel des travailleurs des chantiers navals du Canada, section locale 33 | 21 |
| Deniso LeBel Inc., Division Kedgwick | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 113 | 22 |
| Eastern Railway Services, Campbellton | New Brunswick East Coast Employees Assciation (anciennement New Brunswick East Coast Railway) | 40 |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Fairweather's Garage Limited, Saint Jean | Ouvriers en construction et manoeuvres, section locale 900 | 11 |
| Guild Contracting Specialties (2000) Limited, Dartmouth | Union internationale des ouvriers d'Amérique, section locale 900 | 31 |
| Hudson Mechanical Sussex | Association internationale des travailleurs en ponts, en fer structural, ornemental et de renforcement | 14 |
| Le Groupe Qualité Lamèque Ltée Pokesudie | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9254 | 18 |
| Les Entreprises D. Desjardins Inc., Dalhousie | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (anciennement Supermarché Desjardins) | 12 |
| Moosehead Breweries Limited Saint-Jean | Brewery and Soft Drink Workers, section locale 362 | 23 |
| NB Coal Limited, Minto | Syndicat international des mineurs unis d'Amérique, district n°. 26, section locale 7409 | 19 |
| Nadeau Ferme Avicole Ltée Saint-François | Travailleurs(euses) unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P | 24 |
| Rodd Park House Inc., Moncton | Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada), section locale 4528(anciennement Travelodge-Rodd's Hotel and Resorts) | 29 |
| Saint John Construction Association, Saint-Jean | Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1458 (mécaniciens-monteurs) | 15 |
| Saint John Construction Association, Saint-Jean | Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 2262 (mécaniciens-monteurs) | 16 |
| Saint John Mechanical Contractors Employers Association | Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locales 512, 694, 772 et 799 | 17 |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Shermag Inc., Division Nadeau Edmundston | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 1532 | 25 |
| Southern Victoria Ambulance Service – Perth-Andover | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4226 | 37 |
| T.S. Simms & Co., Limited Saint John | Nova Scotia Government & General Employees Union, section locale 701 | 26 |
| Université du Nouveau-Brunswick – Fredericton | Association des employés de l'Université du Nouveau-Brunswick (manoeuvres et hommes de métiers et de services connexes et groupe de l'audiovisuel) | 34 |
| Université du Nouveau-Brunswick – Fredericton | Association des employés de l'Université du Nouveau-Brunswick (secrétaire, comptables, aides-bibliothécaires et commis) | 35 |
| Université du Nouveau-Brunswick – Saint John Campus | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3339 (personnel de soutien) | 33 |
| Village de Blacks Harbour | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2818 (travailleurs à l'extérieur) | 5 |
| Ville de Grand-Sault | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 886 | 4 |
| Ville de Moncton | Association des employés d'hôtel de ville | 3 |

# DEFINITIONS

**TAUX MOYEN :**

Le taux de rémunération le plus près de la moyenne entre le taux le plus bas et le taux le plus élevé qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**TAUX DE BASE :**

Le taux horaire normale, à l'exclusion des bonis, des primes de rendement, etc. Il ne s'agit pas nécessaire du taux le plus bas ou du taux le plus élevé, mais habituellement d'un taux repère établi par les parties aux fins de négociations.

**TAUX LE PLUS BAS :**

Le taux de rémunération le plus bas qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**MOYENNE PONDEREE :**

Cette moyenne arithmétique est subordonnée à la composition de la main-d'oeuvre et établie avant les négociations; elle est calculée à partir du coût total réel de la rémunération de tous les employés visés par le règlements, divisé par le nombre d'employés.

# GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE

**IPC** : Indice des prix à la consommation

**ECHELLE MOBILE DES SALAIRES OU INDEMNITE DE VIE CHERE :**

L'échelle mobile de salaire ou l'indemnité de vie chère est une disposition de la convention collective qui prévoit l'ajustement du taux de salaire (ou de traitement) en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Ces dispositions contiennent une formule qui permet de convertir les fluctuations de l'IPC en modifications salariales. Cette formule vise à compenser l'érosion du salaire réel causée par l'inflation.

**INDEMNITE DE VIE CHERE LIMITEE OU MAXIMUM :**

La formule d'indemnité de vie chère limitée apporte des ajustements aux taux horaires en fonction des fluctuations de l'IPC mais prévoit une indemnité de vie chère limitée ou maximum pour chaque année du contrat, ou l'indemnité peut limiter l'indexation pour toute la durée du contrat; par exemple, indemnité limitée à 0,05 $ par trimestre et à 0,15 $ pour l'année.

**EN PERMANENCE :**

Les taux horaires ou les salaires sont ajustés automatiquement en fonction des fluctuations de l'IPC.

**GARANTIE :**

Certaines dispositions d'indemnité de vie chère garantissent une augmentation déterminée à une date précise. Si le mouvement de l'IPC n'a pas engendré l'augmentation garantie en vertu de la formule, cette augmentation entre automatiquement en vigueur à la date fixée.

**INDEMNITE DE VIE CHERE INDEXEE :**

La formule d'indemnité de vie chère indexée n'est pas appliquée tant qu'une fluctuation de l'IPC (habituellement en pourcentage) n'intervient pas pour la faire entrer en vigueur. Ainsi, la formule d'indemnité de vie chère indexée d'une convention collective de deux ans peut accorder 0,01 $ pour chaque fluctuation de 0,5 de l'IPC une fois que celui-ci a connu une hausse d'au moins 10 p. 100. La formule doit souvent être réindexée à chaque année de contrat. Ainsi, la formule peut entrer en vigueur après une hausse de 10 p. 100 de l'IPC pour une année de contrat.

# RÈGLEMENTS

# ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

**La Ville de Moncton, à Moncton et l'Association des employés d'hôtel de ville**

**Numéro de référence :** M-058-04

**48 mois** (du 2001 01 02 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2000 12 31

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Classe la plus basse – groupe I – 9,88 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 01 01 | 1,5 % |
| 2001 07 01 | 0,5 % |
| 2002 01 01 | 1,0 % |
| 2002 07 01 | 1,0 % |
| 2003 01 01 | 1,5 % |
| 2003 07 01 | 1,5 % |
| 2004 01 01 | 1,5 % |
| 2004 07 01 | 1,5 % |

**La Ville de Grand-Sault, à Grand-Sault and le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 886**

**Numéro de référence :** G-023-01

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 06 05

**Salaires** : Taux le plus bas – gardien d'immeubles – 12,21 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,50 $ |
| 2003 01 01 | 0,50 $ |
| 2004 01 01 | 0,50 $ |

**Congé annuel : (NOUVEAU)**

Quatre (4) semaines de congés annuels après 6 (7) années de service.

**Congé pour raisons familiales : (NOUVEAU)**

Les employés peuvent se faire accorder un congé de trois (3) jours civils sans perte de salaire pour une maladie grave dans la famille.

**Prime d'ancienneté :**

| Années de service | Montant |
|---|---|
| 5 à 10 | 100 $ (90 $) |
| 10 à 15 | 180 $ (170 $) |
| 15 à 20 | 235 $ (225 $) |
| 20 à 25 | 340 $ (330 $) |
| 25 et plus | 395 $ (385 $) |

**Prime de quart :**

Les employés travaillant à l'aréna et au service des parcs et des loisirs – 0,60 $.

| Endroit | Travail entre | Prime |
|---|---|---|
| Aréna et parcs et loisirs | 16 h à 12 h | 0,60 $ (0,50 $) |
| Déneigement | 12 h à 8 h | 0,75 $ (0,65 $) |

**Avantages : (NOUVEAU)**

Assurance-vie : 2 fois le salaire annuel.
Décès et mutilation par accident : 2 fois le salaire annuel.
Personnes à charge : conjoint –10 000 $; chaque enfant – 5 000 $.

## Village de Blacks Harbour, à Blacks Harbour et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2818 (travailleurs à l'extérieur)

**Numéro de référence :** B-129-04

**48 mois** (du 2000 01 02 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 24

**Salaires** : Taux le plus bas – manœuvre – 14,67 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 01 | 2,5 % |
| 2003 01 01 | 2,5 % |
| 2004 01 01 | 2,5 % |
| 2005 01 01 | 2,5 % |

# AGRICULTURE, FORESTERIE, PÊCHE ET CHASSE

**Bowater Maritimes Inc., à Dalhousie et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 146 (base) (anciennement Produits Forestiers NBIP Inc.)**

**Numéro de référence :** B-200-03

**72 mois** (du 1998 09 01 au 2004 08 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1998 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2000 03 03

**Salaires** : Taux le plus bas : aide général – 19,67 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1998 09 01 | 0 % |
| 1999 09 01 | 2,0 % |
| 2000 09 01 | 2,0 % |
| 2001 09 01 | 2,0 % |
| 2002 09 01 | 2,0 % |
| 2003 09 01 | 2,0 % |

**Soins dentaires** :

L'entreprise contribuera au coût de la prime du régime de soins dentaires :

**Régime familial**

| Date | Prime |
|---|---|
| 1998 09 01 | 24,00 $ |
| 1999 09 01 | 24,84 $ |
| 2000 09 01 | 25,71 $ |
| 2001 09 01 | 26,61 $ |
| 2002 09 01 | 27,54 $ |
| 2003 09 01 | 28,50 $ |

## Bowater Maritimes Inc., à Dalhousie et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 146 (bois) (anciennement Produits Forestiers NBIP Inc.)

**Numéro de référence :** B-200-02

**72 mois** (du 1998 11 01 au 2004 10 31)

**Date de conclusion du règlement :** 2000 04 28

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre – 16,97 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1998 11 01 | 0 % |
| 1999 11 01 | 2,0 % |
| 2000 11 01 | 2,0 % |
| 2001 11 01 | 2,0 % |
| 2002 11 01 | 2,0 % |
| 2003 11 01 | 2,0 % |

**Indemnité de déplacement :**

Un employé tenu d'utiliser son propre véhicule recevra une indemnité par kilomètre :

| Auparavant | 2001 11 01 | 2003 11 01 |
|---|---|---|
| 0,28 $ | 0,30 $ | 0,31 $ |

**Matériel** :

Un travailleur à la pièce tenu d'utiliser sa scie mécanique recevra l'indemnité qui suit pour l'utilisation de sa scie :

| | |
|---|---|
| Auparavant | 13,92 $ |
| Date de ratification | 15,00 $ |
| 2002 11 01 | 16,00 $ |
| 2003 11 01 | 17,00 $ |

**Vêtements de sécurité : par année**

| | Auparavant | 2001 11 01 |
|---|---|---|
| Bottes | 80 $ | 90 $ |
| Pantalons de sécurité | 40 $ | 50 $ |

# ARTS, SPECTACLES ET LOISIRS

**Border Area Community Arena Incorporated, à St. Stephen et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 770**

**Numéro de référence :** B-188-01

**31 mois** (du 2001 09 01 au 2004 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2001 08 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 17

**Salaires** : Taux le plus bas : préposé à l'aréna III – 9,50 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2001 09 01 | 0,50 $ |
| 2002 09 01 | 0,50 $ |
| 2003 09 01 | 0,50 $ |

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Les employés qui ont accumulé plus de cinq (5) années de service doivent recevoir, au lieu de l'indemnité de congés payés, 6 % de leur salaire réglementaire.

**Congé de maladie : (NOUVEAU)**

À compter du 17 mars 1999, l'avantage lié aux congés de maladie sera calculé au prorata des heures travaillées dans le cas des employés à temps partiel.

**Avantages complémentaires : (NOUVEAU)**

Si les polices pour les régimes collectifs d'assurance-vie, de décès et de mutilation par accident, de soins de santé et d'hospitalisation et d'invalidité prolongée permettent leur participation, les employés à temps partiel seront autorisés à participer selon la même formule de partage des coûts que les employés à temps plein.

**Salaires : (NOUVEAU)**

Le préposé à l'aréna III doit être rémunéré pour les heures travaillées seul au taux du préposé à l'aréna II.

# AUTRES SERVICES (SAUF LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES)

**Fairweather's Garage Limited, à Saint-Jean et les Ouvriers en construction et manoeuvres, section locale 900**

**Numéro de référence :** F-020-02

**24 mois** (du 2002 04 12 au 2004 04 11)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 04 11

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 12

**Salaires** : Taux le plus bas – mécanicien d'entretien – 12,93 $

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 04 12 | 0,50 $ |
| 2003 04 12 | 0,50 $ |

# COMMERCE DE DÉTAIL

**Les Entreprises D. Desjardins Inc., à Dalhousie et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (anciennement Supermarché Desjardins)**

**Numéro de référence :** D-115-01

**48 mois** (du 2000 05 01 au 2004 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1998 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 03 25

**Salaires** : Taux le plus bas – commis – 11,13 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2001 03 18 | 0,25 $ |
| 2002 05 05 | 0,15 $ |
| 2003 05 04 | 0,15 $ |

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

L'entreprise accepte d'accorder aux employés un congé de trois (3) jours payés au décès d'un petit-enfant.

**Prime de Noël :**

| Années de service | Auparavant | Actuellement |
|---|---|---|
| 2 ou plus | 50 $ | 150 $ |
| 1 ou plus | 25 $ | 125 $ |
| 6 mois mais moins d'une année | 15 $ | 50 $ |
| Moins de 6 mois | 25 $ | 25 $ |

**Prime de signature :**

| | |
|---|---|
| Employé à temps plein | 180 $ |
| Employé à temps partiel (5 années d'ancienneté) | 125 $ |
| Employé à temps partiel (plus d'une année, mais moins de 5 années d'ancienneté) | 75 $ |
| Employé à temps partiel (moins d'une année d'ancienneté) | 40 $ |

**Prime de poste à temps partiel :**

Le caissier ou le boucher à temps partiel doit recevoir une prime de quart de 0,75 $ (0,50 $) l'heure.

# CONSTRUCTION

**Hudson Mechanical, Sussex et l'Association internationale des travailleurs en ponts, en fer structural, ornemental et de renforcement, section locale 842**

**Numéro de référence :** H-075-02

**24 mois** (du 2000 10 01 au 2002 09 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 09 30

**Date de conclusion du règlement :** 2000 10 30

**Nota*:**

Les Parties ont consenti à étendre la convention collective précédente jusqu'au 30 octobre 2002.

**Association des entrepreneurs-mécaniciens du N.-B. et l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 213**

**Numéro de référence :** N-031-09

**21 mois** (du 2001 10 01 au 2003 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 10 31

**Portée géographique :**

Comtés d'Albert, Carleton, Gloucester, Kent, Madawaska, Northumberland, Restigouche, Sunbury, Victoria et Westmorland.

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Industriel | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2001 10 31** | **2002 07 01** |
| Taux de compagnon | 27,14 $ | 27,11 $ | 27,93 $ |
| Indemnité de congés payés | 3,01 $ | 2,98 $ | 3,07 $ |
| Fonds de formation | 0,31 $ | 0,35 $ | 0,40 $ |
| Santé et bien-être | 1,95 $ | 2,05 $ | 2,20 $ |
| Retraite | 3,50 $ | 4,50 $ | 4,50 $ |
| **TOTAL** | 35,91 $ | 36,99 $ | 38,10 $ |

## Saint John Construction Association, à Saint-Jean et la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1458 (mécaniciens-monteurs)

**Numéro de référence :** S-042-14

**21 mois** (du 2002 04 08 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 08

**Portée géographique :** Zone B

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2002 04 08** | **2003 01 01** |
| Taux de compagnon | 26,23 $ | 26,85 $ | 27,49 $ |
| Indemnité de congés payés (11 %) | 2,89 $ | 2,95 $ | 3,02 $ |
| Santé et bien-être | 1,61 $ | 1,76 $ | 1,91 $ |
| Retraite | 2,00 $ | 2,25 $ | 2,50 $ |
| Fonds industriel | 0,05 $ | 0,10 $ | 0,10 $ |
| **TOTAL** | 32,78 $ | 33,86 $ | 34,97 $ |

## Saint John Construction Association, à Saint-Jean et la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 2262 (mécaniciens-monteurs)

**Numéro de référence :** S-042-15

**21 mois** (du 2002 04 08 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 08

**Portée géographique :** Zone A

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2002 04 08** | **2003 01 01** |
| Taux de compagnon | 26,42 $ | 27,04 $ | 27,68 $ |
| Indemnité de congés payés (11 %) | 2,91 $ | 2,97 $ | 3,04 $ |
| Santé et bien-être | 1,61 $ | 1,76 $ | 1,91 |
| Retraite | 2,00 $ | 2,25 $ | 2,50 $ |
| Fonds industriel | 0,10 $ | 0,10 $ | 0,10 $ |
| **TOTAL** | 33,04 $ | 34,12 $ | 35,23 $ |

**Saint John Mechanical Contractors Employers Association et l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, sections locales 512, 694, 772 et 799**

**Numéro de référence :** S-119-03

**21 mois** (du 2001 10 01 au 2003 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 10 31

**Portée géographique :** Comtés de St. John, Kings, Queens et Charlotte

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Industriel | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2001 10 31** | **2002 07 01** |
| Taux de compagnon | 27,15 $ | 27,11 $ | 27,93 $ |
| Indemnité de congés payés | 3,00 $ | 2,98 $ | 3,07 $ |
| Fonds de formation | 0,31 $ | 0,35 $ | 0,40 $ |
| Santé et bien-être | 1,95 $ | 2,05 $ | 2,20 $ |
| Retraite | 3,50 $ | 4,50 $ | 4,50 $ |
| **TOTAL** | 35,91 $ | 36,99 $ | 38,10 $ |

# EXTRACTION MINIÈRE ET EXTRACTION DE PÉTROLE ET DE GAZ

**Le Groupe Qualité Lamèque Ltée, à Pokesudie et les Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9254**

**Numéro de référence :** G-106-01

**20 mois** (du 2002 01 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 03

**Salaires** : Taux le plus bas : 10,30 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,40 $ |
| 2003 01 01 | *sera redressé |

**NB Coal Limited, à Minto et le Syndicat international des mineurs unis d'Amérique, district n° 26, section locale 7409**

**Numéro de référence :** N-017-01

**60 mois** (du 2002 04 01 au 2007 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1999 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 02

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre – 13,13 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 04 01 | 1,14 $ |
| 2004 04 01 | 0,65 $ |
| 2005 04 01 | 0,66 $ |
| 2006 04 01 | 0,68 $ |

**Salaires et temps supplémentaire : (NOUVEAU)**

En cas de fermeture de la mine, le calcul des indemnités de cessation d'emploi et de retraite anticipée sera fondé sur les taux de salaire qui entrent en vigueur le dernier jour de la convention collective.

**Véhicules privés :**

L'entreprise doit rembourser des honoraires fixes de 10 $ (9 $) à un employé qui a utilisé son véhicule privé en cas de rappel.

# FABRICATION

**Carapro Limitée, à Caraquet et les Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9244**

**Numéro de référence :** C-193-02

**24 mois** (du 2002 04 01 au 2004 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 19

**Salaires** : Taux le plus bas : nettoiement – 7,75 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 04 01 | 0,15 $ |
| 2003 04 01 | 0,10 $ |

**Custom Fabricators & Machinists (division of J.D. Irving, Limited), à Saint-Jean et le Syndicat industriel des travailleurs des chantiers navals du Canada, section locale 33**

**Numéro de référence :** C-165-02

**48 mois** (du 2000 04 26 au 2004 04 25)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n.d.

**Salaires** : Taux le plus bas : fabricant d'élingues en nylon – 8,67 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire/générale |
|---|---|
| 2000 04 26 | 0 $ à 0,30 $* |
| 2001 04 26 | 2,2 % |
| 2002 04 26 | 2,2 % |
| 2003 04 26 | 1,6 % |
| *selon la classe | |

**Heures de travail :**

Un employé qui doit travailler les quarts de nuit doit recevoir 0,90 $ (0,75 $) l'heure.

L'entreprise doit verser une prime de 1 $ en plus du taux réglementaire de l'employé pour chaque heure travaillée dans les locaux situés à l'extérieur du chantier du chemin Gifford. (NOUVEAU).

Lorsque l'employé doit travailler à l'extérieur, le taux majoré de 1 $ l'heure sera versé pour un minimum de quatre (4) heures. (NOUVEAU)

**Indemnité de déplacement et de repas :**

| Indemnité de repas | |
|---|---|
| **Auparavant** | **Actuellement** |
| 7 $ | 9 $ |

Une indemnité de 0,05 $ le kilomètre sera accordée pour les outils des employés pesant plus de 20 lb qui sont apportés en déplacement à la demande de l'entreprise. (NOUVEAU)

## Deniso LeBel Inc., Division Kedgwick et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 113

**Numéro de référence :** D-090-05

**44 mois** (du 2002 05 01 au 2002 05 01)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 09 30

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre – 12,73 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2000 10 01 | 0,40 $ |
| 2002 01 01 | 0,40 $ |
| 2003 01 01 | 0,40 $ |
| 2004 01 01 | 0,40 $ |
| 2005 01 01 | 0,40 $ |

**Indemnité de repas - temps supplémentaire : (NOUVEAU)**

Un employé qui travaille 1,5 heure sans interruption au-delà de sa journée de travail réglementaire doit recevoir :

5 $ – petit déjeuner
10 $ – déjeuner
15 $ – souper

**Moosehead Breweries Limited, à Saint-Jean et la Brewery and Soft Drink Workers, section locale 362**

**Numéro de référence :** M-023-04

**48 mois** (du 2000 01 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2000 09 13

**Salaires** : Taux le plus bas : aide préposé à l'entretien – 22,44 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2000 01 01 | 0 |
| 2001 01 01 | 0* |
| 2002 01 01 | 0 % |
| 2003 01 01 | 0,25 $ |
| *paiement forfaitaire de 0,25 $ l'heure chaque année de l'entente pour la 2e et la 3e années. | |

**Paiement forfaitaire :**

Paiement forfaitaire de 750 $ pour tous les employés actifs à la date de ratification.

**Chaussures ou bottes de sécurité :**

| | par année civile |
|---|---|
| Auparavant | 100 $ |
| 2000 01 01 | 110 $ |
| 2003 01 01 | 120 $ |

**Nadeau Ferme Avicole Ltée, à Saint-François et les Travailleurs(euses) unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** N-037-02

**48 mois** (du 2002 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 11 21

**Salaires** : Taux le plus bas : classe du groupe A – 10,79 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 05 05 | 3 % |
| 2003 05 04 | 3 % |
| 2004 05 02 | 3 % |
| 2005 05 01 | 3 % |

**Rappels d'urgence :**

Les rappels d'urgence pour le personnel d'entretien et le garage seront rémunérés à raison de 15 $ (12 $) en plus des heures travaillées au taux applicable.

**Salaires et indemnités :**

Prime de quart de nuit – Une prime de 0,40 $ l'heure (0,30 $) pour tous les employés de l'usine pour les heures travaillées entre 18 h 30 et 5 h 30.

**Permis :**

Les employés détenant les permis comme l'établit la convention collective recevront 2 $ (1,50 $) l'heure. Un employé qui a terminé le stage associé à l'obtention de ces permis recevra 0,25 $ (0,20 $) l'heure.

**Chef d'équipe :**

Le chef d'équipe recevra 0,50 $ (0,40 $) l'heure en plus de son salaire réglementaire.

**Indemnité de repas : chauffeur de camion**

| | Auparavant | Maintenant |
|---|---|---|
| **Petit déjeuner** | 7,25 $ | indemnité de repas de 10,50 $ pour chaque tranche de six (6) heures travaillées |
| **Déjeuner** | 11,25 $ | |
| **Souper** | 12,00 $ | |

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Les employés ayant accompli plus de 30 années de service continu auprès de l'entreprise auront droit à cinq (5) semaines de congés annuels payées équivalant à 12 % du salaire brut.

**Bottes de sécurité :**

L'entreprise versera 100 $ (80 $) à titre de contribution pour l'achat d'une paire de bottes de sécurité.

## Shermag Inc., Division Nadeau, à Edmundston et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 1532

**Numéro de référence :** N-070-03

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 31

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre et aide – 8,50 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,55 $ |
| 2003 01 01 | 0,45 $ |
| 2004 01 04 | 0,45 $ |

**Ancienneté : (NOUVEAU)**

Tous les employés comptant au moins cinq (5) années de service continu auprès de l'employeur recevront 0,10 $ de plus l'heure.

Le chef d'équipe recevra une prime de 0,55 $ (0,50 $) l'heure.

**Autres congés : (NOUVEAU)**

Un employé a droit à un congé payé d'un jour à l'occasion de son mariage.

**Bottes de sécurité :**

Dans le cas des employés ayant terminé leur stage, l'employeur remboursera 65 $ (50 $) pour chaque année où la convention collective est en vigueur pour l'achat de bottes de sécurité.

## T.S. Simms & Co., Limited, à Saint-Jean et le Nova Scotia Government & General Employees Union, section locale 701

**Numéro de référence :** S-078-03

**24 mois** (du 2001 08 01 au 2003 07 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 07 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 03 01

**Salaires** : Taux le plus bas – manœuvre – employé rémunéré au rendement – 10,66 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,12 $ à 0,28 $* |
| 2002 08 01 | 0,12 $ à 0,25 $* |
| *selon la classe | |

**Paiement forfaitaire :**

Un paiement unique de 200 $ à tous les employés actifs qui n'ont pas été mis à pied entre le 1er août 2001 et le 31 décembre 2001.

**Congés annuels :**

L'employé aura droit à des congés annuels non payés après avoir accompli 300 (312) mois de service à raison de 2,5 jours pour chaque mois de service.

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

En cas de décès de la belle-mère, du beau-père, du beau-frère ou de la belle-sœur de l'employé, un congé de deuil payé ne devant pas dépasser habituellement cinq (5) jours civils consécutifs.

**Indemnité de cessation d'emploi à cause de la fermeture : (NOUVEAU)**

Une paye d'une semaine pour chaque année de service jusqu'à concurrence de quinze (15) années d'ancienneté.

**Programme d'avantages sociaux :**

| | Partage des coûts | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Auparavant | | Nouveau | |
| **Régimes** | **Employeur** | **Employé** | **Employeur** | **Employé** |
| Assurance-vie à terme | 56 % | 44 % | 66 2/3 % | 33 1/3 % |
| Décès et mutilation par accident | 50 % | 50 % | 66 2/3 % | 33 1/3 % |

# HÉBERGEMENT ET RESTAURATION

**Aramark Canada Limited, le Centre hospitalier régional, à Bathurst et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 871-02**

**Numéro de référence :** A-155-03

**48 mois** (du 1999 07 01 au 2003 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1999 06 01

**Date de conclusion du règlement :** 2002 02 11

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre général I – 10,43 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 07 01 | 1,5 % |
| 2001 01 01 | 0,5 % |
| 2001 07 01 | 1,5 % |
| 2002 01 01 | 0,5 % |
| 2002 07 01 | 1,5 % |
| 2003 01 01 | 0,5 % |

**Congé d'études : (NOUVEAU)**

Lorsqu'il demande un congé ayant trait à son emploi, l'employé peut se faire accorder un congé non payé jusqu'à concurrence d'un an. L'ancienneté sera maintenue.

L'employeur doit accorder un congé payé au taux simple dans le but de subir les examens dans le cadre de cours qu'il a sanctionnés.

**Affectation temporaire :**

Une paye supplémentaire pour une affectation temporaire à une classe supérieure aux employés admissibles qui sont affectés pendant une période de 3 (4) jours de travail consécutifs.

## Rodd Park House Inc., Moncton et le Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada), section locale 4528 (anciennement Travelodge – Rodd's Hotel and Resorts)

**Numéro de référence :** R-093-01

**36 mois** (du 2001 01 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2000 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 10

**Salaires** : Taux le plus bas : bonnes/plongeurs – 7,78 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 01 01 | 2,7 % à 4,1 %* |
| 2002 01 01 | 2,7 % |
| 2003 01 01 | 2,7 % à 3,4 %* |
| *selon la classe | |

**Temps supplémentaire et repas :**

Les employés tenus de travailler plus de 2 heures après la fin d'un quart de 8 heures doivent avoir droit à un repas gratuit fourni par l'entreprise d'une valeur de 10,75 $ (10,25 $) et le 1er janvier 2002, l'indemnité passera à 11 $.

**Congé : (NOUVEAU)**

Après avoir accompli une année de service continu, les employés sont admissibles à un congé flottant payé.

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Employés comptant au moins vingt (20) années de service – congé annuel de cinq (5) semaines plus 10 % des gains.

# SERVICES ADMINISTRATIFS, SERVICES DE SOUTIEN, SERVICES DE GESTION DES DÉCHETS ET SERVICES D'ASSAINISSEMENT

**Guild Contracting Specialties (2000) Limited, Dartmouth et l'Union internationale des ouvriers d'Amérique, section locale 900**

**Numéro de référence :** G-125-01

**48 mois** (du 2002 05 02 au 2006 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2000 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 02

**Salaires** : Taux le plus bas : ouvrier – 11 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 05 01 | 0,46 $ |
| 2003 05 01 | 0,32 $ |
| 2004 05 01 | 0,32 $ |
| 2005 05 01 | 0,23 $ |

**Prime : (NOUVEAU)**

Une prime de 1 $ l'heure sera accordée pour le travail accompli à une température supérieure à 40 °C.

**Heures de travail :**

Toute heure travaillée durant un jour férié désigné doit être rémunérée à raison de 2 fois le taux réglementaire (une fois et demie).

**Avantages :**

| | Santé et bien-être | Retraite | Industrie et formation |
|---|---|---|---|
| Auparavant | 0,72 $* | 1,00 $ | 0,17 $ |
| 2002 05 01 | 1,36 $ | 1,30 $ | 0,36 $ |
| 2003 05 01 | 1,46 $ | 1,40 $ | 0,36 $ |
| 2004 05 01 | 1,56 $ | 1,50 $ | 0,36 $ |
| 2005 05 01 | 1,66 $ | 1,60 $ | 0,36 $ |
| * par heure travaillée | | | |

# SERVICES D'ENSEIGNEMENT

**L'Université du Nouveau-Brunswick et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3339 (personnel de soutien – Saint John Campus)**

**Numéro de référence :** U-008-05

**28 mois** (du 2002 02 13 au 2004 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 02 13

**Salaires :** Taux le plus bas – niveau I – 9,37 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2,0 % |
| 2002 07 01 | 2,0 % |
| 2003 07 01 | 2,0 % |

**Prime de signature :**

500 $

**Prime de quart :**

Pour le travail accompli entre 19 h et 7 h, une prime de quart de 0,65 $ (0,60 $) l'heure.

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

Un employé peut demander et se faire accorder un congé non payé d'une durée maximum d'un jour en cas de décès du grand-parent du conjoint.

**Congé pour urgence : (NOUVEAU)**

Lorsqu'un employé ne peut se présenter au travail à cause de situations urgentes de nature familiale, le congé pour urgence sera limité à deux (2) par année.

**Santé et sécurité :**

L'employeur versera à chaque employé qui doit porter des chaussures de sécurité :

| Date d'entrée en vigueur | Montant |
|---|---|
| Auparavant | 110 $ |
| 2001 07 01 | 120 $ |
| 2002 07 01 | 120 $ |
| 2003 07 01 | 120 $ |

## L'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton et l'Association des employés de l'Université du Nouveau-Brunswick (manœuvres et hommes de métiers et de services connexes et groupe de l'audiovisuel)

**Numéro de référence :** U-008-07

**22 mois** (du 2002 02 25 au 2004 01 01)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 02 25

**Salaires :** Taux le plus bas – assistant à l'audiovisuel – 11,06 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2,2 % |
| 2002 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,7 % |

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

Un employé peut demander un congé de deuil payé d'une durée maximum d'un jour en cas de décès du grand-parent du conjoint.

**Possibilités d'emploi : (NOUVEAU)**

Lorsque l'employeur transforme un poste à temps partiel de l'unité de négociation en un poste à temps plein assorti de fonctions semblables, le titulaire se fera offrir le poste sans passer par un concours.

**Santé et sécurité :**

Chaussures de sécurité par année :

| Auparavant | 2001 07 01 |
|---|---|
| 110 $ | 120 $ |

Prime de quart :

| Auparavant | 2002 02 25 |
|---|---|
| 0,60 $ | 0,65 $ |

## L'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton et l'Association des employés de l'Université du Nouveau-Brunswick (secrétaires, comptables, aides-bibliothécaires et commis)

**Numéro de référence :** U-008-06

**28 mois** (du 2002 02 13 au 2004 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires :** Taux le plus bas – niveau I – 9,37 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 07 01 | 2,25 % |
| 2002 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,7 % |

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

Un employé peut demander et se faire accorder un congé d'un jour payé en cas de décès du grand-parent du conjoint.

**Possibilités d'emploi : (NOUVEAU)**

Lorsque l'employeur transforme un poste à temps partiel de l'unité de négociation en un poste à temps plein assorti de fonctions semblables, le titulaire se fera offrir le poste sans passer par un concours.

**Santé et sécurité :**

Chaussures de sécurité par année :

| Auparavant | 2001 07 01 |
|---|---|
| 110 $ | 120 $ |

# SERVICES DE SOINS DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

**Southern Victoria Ambulance Service, à Perth-Andover et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4226**

**Numéro de référence :** S-203-01

**48 mois** (du 2000 04 01 au 2004 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 03 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 03 02

**Salaires :** EMT-1 – 13,20 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 04 01 | 2,0 % |
| 2001 04 01 | 2,0 % |
| 2002 04 01 | 4,0 % |
| 2003 04 01 | 2,5 % |

**Disponibilité :**

| | |
|---|---|
| Auparavant | 2,50 $ |
| 2000 04 01 | 2,55 $ |
| 2001 04 01 | 2,60 $ |
| 2002 04 01 | 2,70 $ |
| 2003 04 01 | 2,77 $ |

**L'Association des foyers de soins du Nouveau-Brunswick Inc. et le Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick**

**Numéro de référence :** Y-003-02

**42 mois** (du 2000 07 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 09 17

**Salaires :** Taux le plus bas – infirmière diplômée – 20,39 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 01 01 | 1,0 % |
| 2000 07 01 | 2,0 % |
| 2001 01 01 | 0,5 % |
| 2001 07 01 | 1,0 % |
| 2002 01 01 | 0,5 % |
| 2002 07 01 | 1,0 % |
| 2003 01 01 | 0,5 % |
| 2003 07 01 | 1,0 % |

**Congé : (NOUVEAU)**

Les employés à temps plein ont le droit de demander un congé non payé jusqu'à concurrence de trois (3) jours [deux (2) jours par année civile pour les employés à temps partiel et un jour pour les employés occasionnels] en cas d'urgence ou de responsabilité familiale lorsqu'il n'y pas d'autres solutions raisonnables.

**Prime de fin de semaine :**

| Auparavant | NOUVEAU |
|---|---|
| 0,75 $ | 1,00 $ |

l'heure pour toutes les heures travaillées durant tout quart où la majorité des heures sont effectuées entre 23 h le vendredi et 24 h le samedi.

**Prestations des soins de santé :**

L'employeur doit payer 75 % (50 %) du coût des primes du régime d'assurance collective de soins de santé et 50 % du régime de prestations de soins dentaires (NOUVEAU).

**Congé de maladie :**

Tous les employés doivent accumuler un congé de maladie d'un jour (3/4 jour) par mois.

**Indemnité de cessation d'emploi et de retraite : (NOUVEAU)**

L'employeur doit cotiser jusqu'à concurrence de 3 % des gains dans un REER pour tous les employés à temps plein.

# TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

**Eastern Railway Services, à Campbellton et la New Brunswick East Coast Employees Association (anciennement New Brunswick East Coast Railway)**

**Numéro de référence :** E-079-01

**61 mois** (du 2001 12 04 au 2006 12 310)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2001 12 04

**Salaires** : Taux le plus bas – soutien administratif 4 - magasins – 8,71 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 04 | 0,5 $ à 2,6 $* |
| 2003 12 04 | 2,0 % |
| 2004 12 04 | 2,0 % |
| *selon la classe | |

**Note au sujet des augmentations :**

Les salaires et les avantages sociaux pour les années 2005 et 206 seront négociés avant le 31 décembre 2005.

**Congé de deuil :**

En cas de décès du conjoint ou d'un enfant ou d'un beau-fils ou d'une belle-fille (NOUVEAU), l'employé aura droit à cinq (trois) jours civils consécutifs sans perte de salaire.

**Frais de repas : (NOUVEAU)**

Les employés de l'atelier qui s'engagent à travailler au moins quatre (4) heures de temps non prévu à l'horaire à l'atelier après un quart réglementaire recevront un repas d'une valeur maximale de 12 $.

**Santé et sécurité :**

| Article | Auparavant | Nouveau |
|---|---|---|
| Bottes de sécurité | 125 $ | 150 $ |
| Lunettes de sécurité sur ordonnance | 0 | 150 $ |

# SENTENCES ARBITRALES

**Numéro de référence :** C-265-03/01-2002

Coca-Cola Bottling Company et l'Union internationale des travailleurs et travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P

**Litige :** Travail d'employés n'appartenant pas à l'unité de négociation durant la mise à pied

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** le 4 mai 2002

**Nombre de pages :** 17

**Arbitre :** Brian D. Bruce, c. r.

**Langue de la décision :** anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** C-209-01/01-2002

Community Residential Living Board et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3210

**Litige :** Promotion

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** le 10 avril 2002

**Nombre de pages :** 14

**Arbitre :** Donald MacLean

**Langue de la décision :** anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** I-042-02/01-2002

Intertape Polymer Inc. et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 215

**Litige :** Indemnité de congés payés

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** le 1er juin 2002

**Nombre de pages :** 21

**Arbitre :** Brian D. Bruce, c.r.

**Langue de la décision :** anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** S-061-04/01-2002

La Ville de Sackville et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4272

**Litige :** Affichage des postes

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** le 17 avril 2002

**Nombre de pages :** 13

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** S-052-02/01-2002

La Ville de St. Stephen et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1863

**Litige :** Sécurité d'emploi

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** le 17 mai 2002

**Nombre de pages :** 12

**Arbitre :** John D. Larlee, c. r.

**Langue de la décision :** anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

# Annexe

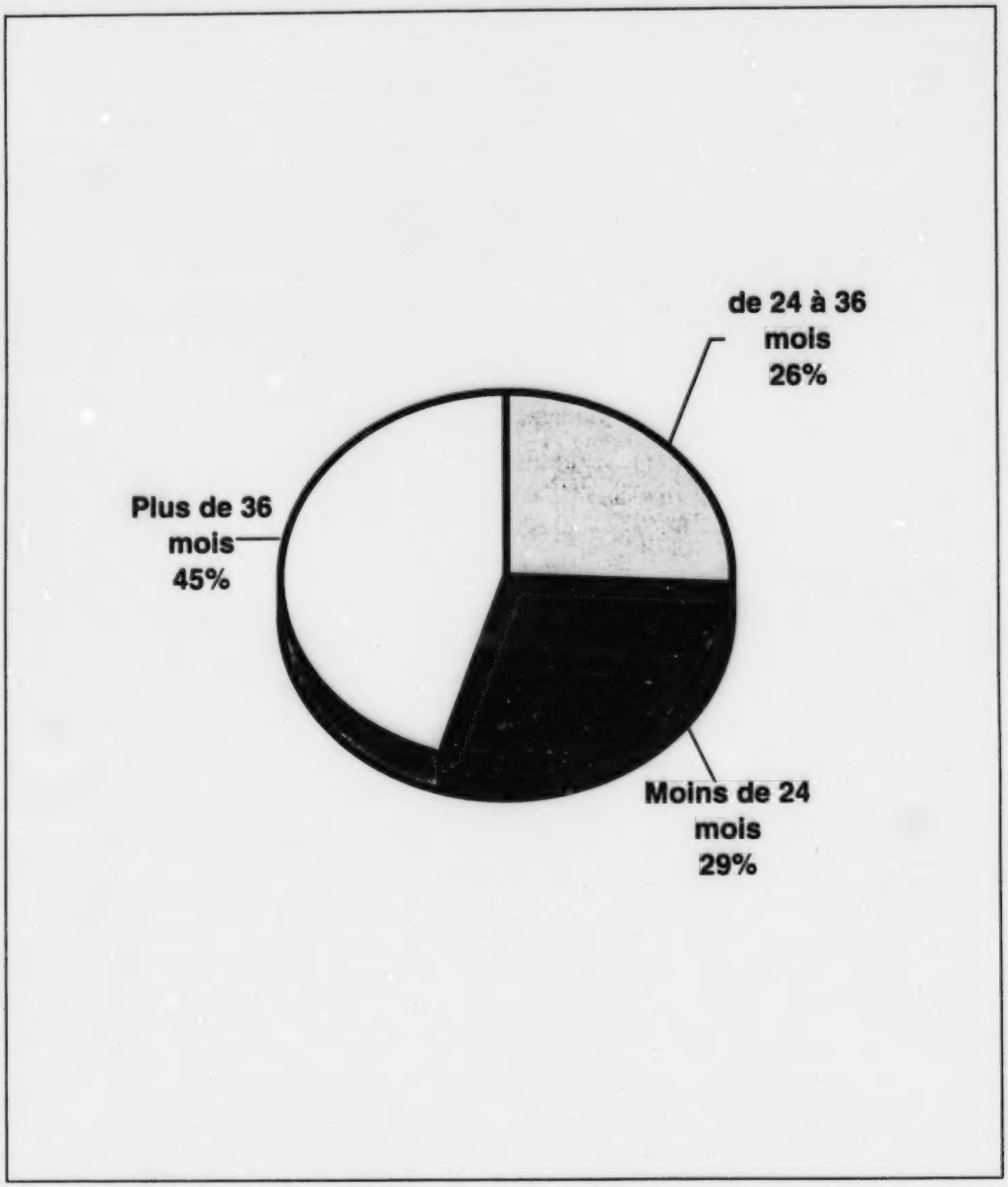
***Sommaire des diagrammes et tableaux***

## DIAGRAMME 1

### Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick (1er avril – 30 juin 2002)

## DIAGRAMME 2

### Durée de conventions collectives, en mois (1er avril – 30 juin 2002)



## TABLEAU I

## Augmentation salariale par branche d'activité (1er avril – 30 juin 2002)

| Branche d'activité[1] | Nombre de règlements courrant | Nombre d'employés visés | Augmentation moyenne | |
|---|---|---|---|---|
| | | | $ l'heure | % |
| Administration publique (gouvernement) | 3 | 192 | 1,37 | 11,21 |
| Agriculture, foresterie, pêche et chasse | 2 | 120 | 0,00 | 0,00 |
| Arts, spectacles et loisirs | 1 | 2 | 0,50 | 5,26 |
| Autres services, sauf les administrations publiques | 1 | 3 | 0,50 | 3,87 |
| Commerce de détail | 1 | 15 | 0,50 | 9,26 |
| Construction | 5 | 785 | 0,80 | 3,17 |
| Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz | 2 | 153 | 1,20 | 9,33 |
| Fabrication | 7 | 727 | 0,30 | 3,03 |
| Hébergement et services de restauration | 2 | 376 | 0,29 | 2,77 |
| Services administratifs, services de soutien, services de gestion des dêchets et services d'assainissement | 1 | 4 | 1,39 | 12,64 |
| Services d'enseignement | 3 | 409 | 0,25 | 2,21 |
| Soins de santé et assistance sociale | 30 | 406 | 1,51 | 8,97 |
| Transport et entreposage | 1 | 17 | 0,17 | 1,95 |
| **TOTAL** | **31** | **3209** | **0,66** | **4,39** |

1 **Les ententes sont classées suivant le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (Statistiques Canada, 1997) qui regroupe les entreprises selon le produit ou service de spécialisation.**

**Pour de plus amples renseignements sur le "Système de classification des industries de l'Amérique du Nord" voir**
**http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm**